

Estonya'da Ehliyet Değişimi

Estonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Ehliyetimi değiştirmek istiyorum.	Soovin juhiluba vahetada.	soo-vin yu-hi-lu-ba va-he-ta-da
Türk ehliyetim var.	Mul on Türgi juhiluba.	mul on tür-gi yu-hi-lu-ba
Ne kadar süre geçerli?	Kui kaua see kehtib?	kuy ka-u-a see keh-tib
Nasıl başvururum?	Kuidas ma taotlen?	kuy-das ma ta-ot-len
Sınava girmem gerekiyor mu?	Kas pean eksami tegema?	kas pe-an ek-sa-mi te-ge-ma
Randevu gerekiyor mu?	Kas on vaja aega broneerida?	kas on va-ya ae-ga bro-nee-ri-da

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Türk ehliyetim burada.	Siin on Türgi juhiluba.	siin on tür-gi yu-hi-lu-ba
Pasaportum burada.	Siin on minu pass.	siin on mi-nu pass
Kimlik numaram var.	Mul on isikukood.	mul on i-si-ku-kood
Yeminli tercümesi burada.	Siin on ametlik tõlge.	siin on a-met-lik tıl-ge
Sağlık raporum var.	Mul on tervisetõend.	mul on ter-vi-se-ti-end
Fotoğrafım var.	Mul on foto.	mul on fo-to

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Ehliyetiniz ne zaman alındı?	Millal juhiluba väljastati?	mil-lal yu-hi-lu-ba vel-yas-ta-ti
Ne zamandan beri buradasınız?	Kui kaua olete siin elanud?	kuy ka-u-a o-le-te siin e-la-nud
Hangi kategori?	Milline kategooria?	mil-li-ne ka-te-goo-ri-a
Oturum izniniz var mı?	Kas on elamisluba?	kas on e-la-mis-lu-ba
Gözlük kullanıyor musunuz?	Kas kannate prille?	kas kan-na-te pril-le

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Beş yıl önce aldım.	See väljastati viis aastat tagasi.	see vel-yas-ta-ti viis aas-tat ta-ga-si
Bir yıldır buradayım.	Olen siin elanud aasta.	o-len siin e-la-nud aas-ta
B kategorisi.	Kategooria B.	ka-te-goo-ri-a bee
Oturum iznim var.	Mul on elamisluba.	mul on e-la-mis-lu-ba
Gözlük kullanıyorum.	Ma kannan prille.	ma kan-nan pril-le
Ne zaman hazır olur?	Millal see valmis on?	mil-lal see val-mis on

Süre ve Sonrası

Geçerlilik ve teslim.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Türk ehliyetim ne zamana kadar geçerli?	Kui kaua saan Türgi loaga sõita?	kuy ka-u-a saan tür-gi lo-a-ga sıy-ta
Süre dolarsa ne olur?	Mis juhtub, kui see aegub?	mis yuh-tub, kuy see ae-gub
Eski ehliyetimi geri alabilir miyim?	Kas saan vana loa tagasi?	kas saan va-na lo-a ta-ga-si
Ne kadar tutar?	Kui palju see maksab?	kuy pal-yu see mak-sab
Ne zaman alabilirim?	Millal saan selle kätte?	mil-lal saan sel-le ket-te
Bu süre içinde araba kullanabilir miyim?	Kas saan vahepeal sõita?	kas saan va-he-pe-al sıy-ta

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Tere päevast, kuidas saan aidata? İyi günler, buyurun.
Siz	Soovin juhiluba vahetada. Mul on Türgi juhiluba. Ehliyetimi değiştirmek istiyorum. Türk ehliyetim var.
Görevli	Kui kaua olete siin elanud? Ne zamandan beri buradasınız?
Siz	Olen siin elanud aasta. Ja mul on elamisluba. Bir yıldır buradayım. Oturum iznim de var.
Görevli	Kas ametlik tõlge on olemas? Yeminli tercümeniz var mı?
Siz	Jah, siin on. Evet, burada.
Görevli	Vaja on ka tervisetõendit. Sağlık raporu da gerekiyor.
Siz	Kas pean eksami tegema? Sınava girmek gerekiyor mu?
Görevli	Vaatame taotluse üle ja teatame. Dosyanızı inceleyip bildireceğiz.
Siz	Kas saan vahepeal sõita? Bu süre içinde araba kullanabilir miyim?
Görevli	Jah, kuni see kehtib. Evet, süresi dolmadığı sürece.
Siz	Suur tänu. Teşekkür ederim.

Estonya'da Bilmeniz Gerekenler

Süreyi baştan öğrenin: Türk ehliyetiniz yerleştikten sonra sınırlı süre geçerlidir. Süre dolduktan sonra sürmek ehliyetsiz sürüş sayılır ve sigortanız kazada ödeme yapmaz.

Kış lastiği zorunlu: Estonya'da kış aylarında kış lastiği kullanımı zorunludur ve denetlenir. Buzlu yol koşulları Türkiye'den çok farklıdır — deneyiminiz yoksa dikkatli olun.

Gündüz farı zorunlu: Estonya'da yıl boyu gündüz de farların yanık olması gerekir.

Alkolde çok düşük sınır: Estonya'da trafikte alkol sınırı çok düşüktür ve denetim sıklıdır.